DC
UNIVERSE
45
RATED T TEEN
DCCOMICS.COM
O PRESENTE
PARTE UM
BATMAN
GLADIADOR DOURADO TEM QUE
MORRER!
KING
DANIEL
MOREY
RENEGADOS
TROPA BR
10 ANOS

80
YEARS
TM & © DC Comics
BATMAN 45 KING • DANIEL • MOREY
RATED T TEEN DCCOMICS.COM

TUDO BEM.
PODE FAZER *QUALQUER COISA*.
CONTANTO QUE TENHA *A VONTADE* PARA FAZÊ-LO.

VOU MOSTRAR UM EXEMPLO.
O *ANEL* NÃO PERMITIRÁ QUE EU ME FIRA, CERTO?
É UMA *BAITA* REGRA.

MAS COM A DEVIDA *FORÇA DE VONTADE*...
(E, VAMOS COMBINAR, QUEM TEM *MAIS* DO QUE EU?)
...TENHO CERTEZA QUE *EU* POSSO BURLAR *ESTA* REGRA.

QUER VER SÓ?
VOCÊ ME *DESAFIA*?
CLARO QUE ME DESAFIA.

BZZOOOOOO
DC COMICS APRESENTA
O PRESENTE
PARTE 1
ALFREDO TRADUÇÃO
TOM KING SCRIPT
TONY S. DANIEL ART
JOHN LIVESAY INKING ASSISTS
TOMEU MOREY COLOR CLAYTON COWLES LETTERS
DANIEL & MOREY COVER
JIM LEE, SCOTT WILLIAMS, & ALEX SINCLAIR VARIANT COVER
BRITTANY HOLZHERR ASSOC. EDITOR JAMIE S. RICH EDITOR
BATMAN CREATED BY BOB KANE WITH BILL FINGER

CACETA...

ISTO FOI...

INTENSO.

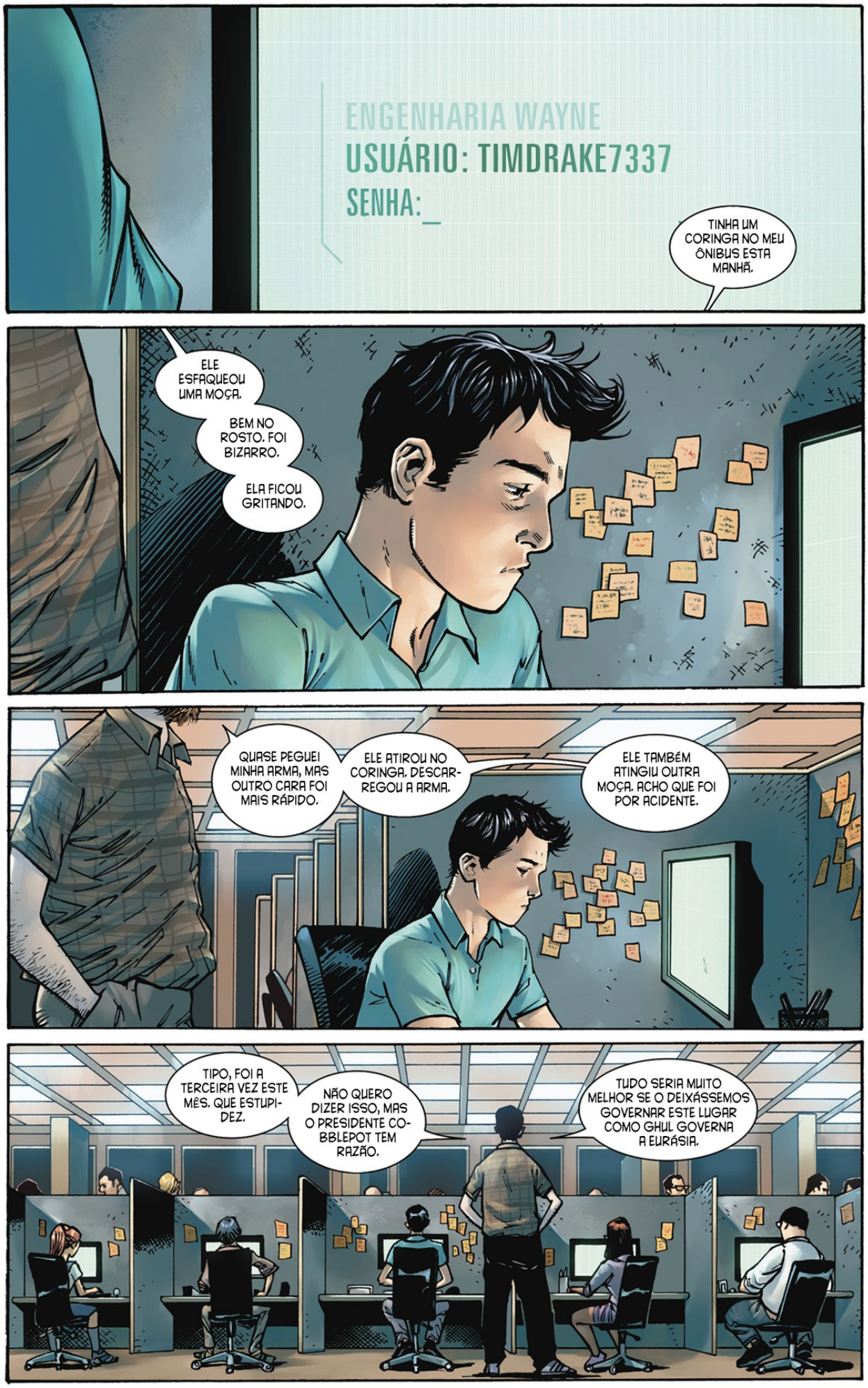
BASTANTE INTENSO.
MAS, SACUMÉ...
TENHO QUE ADMITIR QUE FOI UM POUCO...

FODÁSTICO!

NÃO SEI O QUE ME DIRÁ...
...MAS ACHO QUE DEVEMOS ACHAR O MORCEGÃO.

BEM, NÃO SEI O QUE ME DIRÁ...
...MAS EU ACHO QUE É A PIOR IDEIA QUE VOCÊ JÁ TEVE.
NÃO!
NÃO, NÃO, NÃO, SKEETS.
COM CERTEZA NÃO.

MAS, HÃ...
POR VIA DAS DÚVIDAS...
PROVAVELMENTE AINDA DEVEMOS ACHAR O MORCEGÃO.


ENGENHARIA WAYNE
USUÁRIO: TIMDRAKE7337
SENHA:_
TINHA UM CORINGA NO MEU ÔNIBUS ESTA MANHÃ.
ELE ESFAQUEOU UMA MOÇA.
BEM NO ROSTO. FOI BIZARRO.
ELA FICOU GRITANDO.
QUASE PEGUEI MINHA ARMA, MAS OUTRO CARA FOI MAIS RÁPIDO.
ELE ATIROU NO CORINGA. DESCARREGOU A ARMA.
ELE TAMBÉM ATINGIU OUTRA MOÇA. ACHO QUE FOI POR ACIDENTE.
TIPO, FOI A TERCEIRA VEZ ESTE MÊS. QUE ESTUPIDEZ.
NÃO QUERO DIZER ISSO, MAS O PRESIDENTE COBBLEPOT TEM RAZÃO.
TUDO SERIA MUITO MELHOR SE O DEIXÁSSEMOS GOVERNAR ESTE LUGAR COMO GHUL GOVERNA A EURÁSIA.

UM BAT-SINAL SIGNIFICA QUE BATMAN ESTÁ POR PERTO.
MAS SE ESTÁ QUEBRADO SIGNIFICA...
EU...

PRE-CISO DE AJUDA.

SKEETS, CAMARA-DINHA...
EU RETIRO *TODAS* AS COISAS RUINS QUE DISSE SOBRE VOCÊ!

COMO ASSIM?
O QUE DISSE SOBRE MIM?

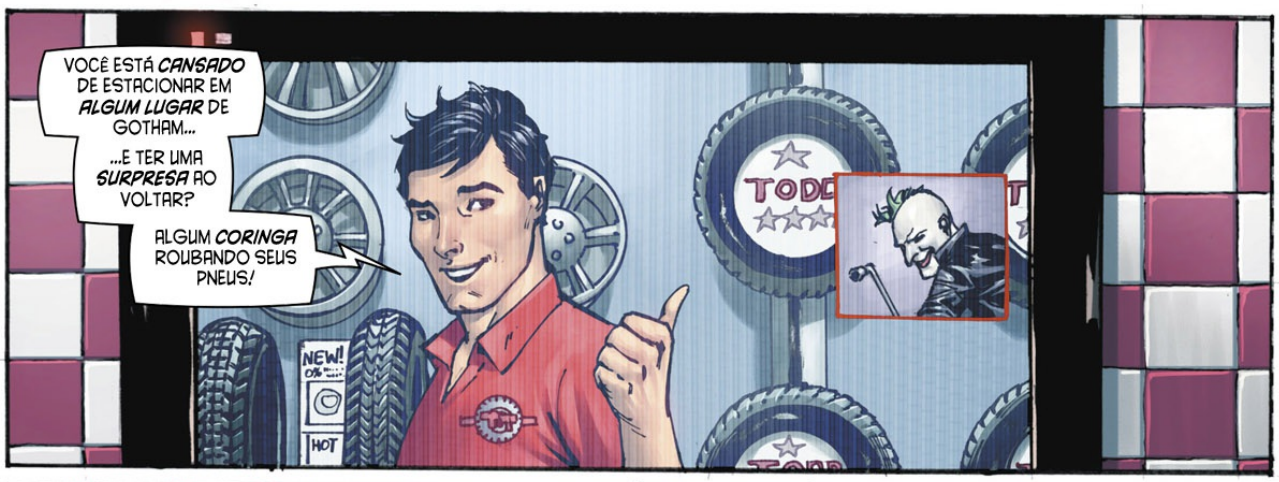
BEM, NÃO SEI EXATAMENTE SE É RUIM...
MAS AVISO AS PESSOAS COMO VOCÊ É RANZINZA.

EU NÃO SOU RANZINZA!
TÁ, MAS SE LIGA, É O QUE UM RANZINZA *DIRIA*.
VOCÊ NÃO PODE FALAR PARA AS PESSOAS QUE SOU RANZINZA. EU SOU O LIMITE DA GRAÇA E SOFISTICAÇÃO--
ESTÁ SENDO RANZINZA AGORA MESMO.

EU *NÃO* SOU RANZINZA!
APENAS SOU--
BANG
AARGH!

MORRI?
NÃO.
VOCÊ TERIA SE EU NÃO TIVESSE PESSOALMENTE RECONFIGURADO SEU TRAJE ANO PASSADO.
O QUE FIZ APESAR DE SEUS NUMEROSOS PROTESTOS DE QUE "ARMADURAS ACHATAM MEU TRASEIRO".
RANZINZA, RANZINZA, RANZINZA.
SEU INFANTIL.
ALIÁS, BATMAN ESTÁ AQUI.
LEGAL, LEGAL.
ELE DEU UM CACETE EM QUEM ME NOCAUTEOU?
INFELIZMENTE NÃO...
FOI ELE QUE O NOCAUTEOU.

MOVA-SE E MORRA.
GLADIADOR DOURADO, NÃO...
BATMAN...
BANG
...TENHO ALGO PARA TE DIZER.
POR FAVOR...
PARE DE FALAR.
TROUXE UM PRESENTE.
BGGGOOM


VOCÊ ESTÁ CANSADO DE ESTACIONAR EM ALGUM LUGAR DE GOTHAM...
...E TER UMA SURPRESA AO VOLTAR?
ALGUM CORINGA ROUBANDO SEUS PNEUS!
NEW!
HOT

BEM, NÓS DA PNEUS JASON TODD ESTAMOS TÃO CANSADOS QUANTO VOCÊ!
POR ISSO NÓS INVENTAMOS O PATENTEADO--
--PNEU-TODD-ELÉTRICO!

SE ESTACIONAR EM GOTHAM--
--ALÉM DO CORINGA LEVAR SEU PNEU--
--ELE FICARÁ CHOCADO!
E VAI DESCOBRIR O PNEU-TODD-ELÉTRICO!

O QUE CERTAMENTE VAI MATÁ-LO!

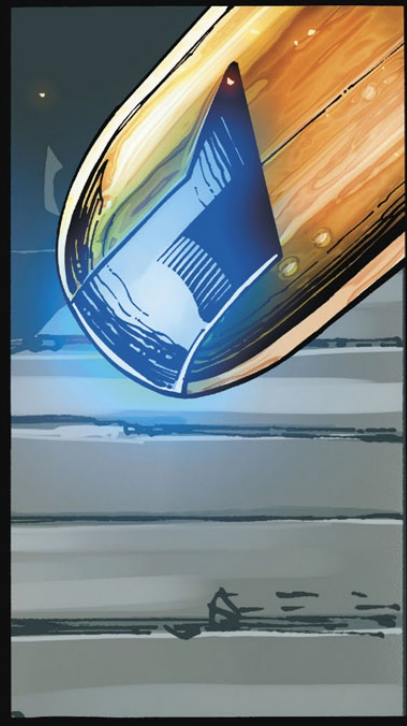
EU DISSE QUE DEVÍAMOS TER TRAZIDO UNS BISCOITOS.

ELE TEM UM MORDOMO. E UMA MANSÃO.
E, TIPO, OUTRAS TRÊS MANSÕES.
O QUE ELE FARIA COM MÍSEROS BISCOITOS?

NÃO SEI.
TALVEZ PRECISE QUE LHE TRAGAM AS COISAS.

TÁ DIZENDO QUE ELE PRECISA DE...
MOLHAR O--
NÃO. POR FAVOR. GLADIADOR.
VOCÊ ESTÁ ACIMA DISSO.

ESTOU?



BEM, TECNICAMENTE NÃO.
MAS TENHO ESPERANÇA--
BRUCE WAYNE! NOITE DE NÚPCIAS! MOLHAR O BISCOITO!
"EU TE AMO, MORCEGO!" "E EU TE AMO, GATA...
"...E DEPOIS: [BLÁBLÁBLÁBLÁ]"

EU FAÇO PIADAS, MAS AMBOS SABEMOS QUE *PROVAVELMENTE* É MEU ESCAPE.
VOU IGNORÁ-LO, E VOU PROCURAR O BATMAN.
VOU IGNORÁ-LO, E VOU PROCURAR O BATMAN.
NÃO REPITA O QUE DIGO.
NÃO REPITA O QUE DIGO.
GLADIADOR DOURADO É O HOMEM-PIPA DA LIGA DA JUSTIÇA.
GLADIADOR DOURADO-- *EI!*
SUPERMART

NNNGGG
MUITO OBRIGADO, UM PRECIOSO MOMENTO DE SILÊNCIO.
TALVEZ AGORA MEUS SENSORES POSSAM FOCAR EM ENCONTRÁ-LO.
SUPERMART

HMM.
ACREDITO QUE CONSEGUI ALGO.

EXIT
BATMAN APARENTEMENTE ESTÁ BEM ACIMA DE NÓS.

EXIT
PELO QUE PERCEBO, VOCÊ JÁ DESCOBRIU.

VOCÊ É UM SUPER-HERÓI. ESTÁ NA MINHA CIDADE.
PODERIA *VIRAR UM CORINGA.*
POR ISSO VOU MATÁ-LO ANTES QUE VIRE UM CORINGA.
MORCE-GÃO...
QUÃO RÁPIDO, É A PERGUNTA?
FALE MAIS, E SERÁ MELHOR E RÁPIDO.
QUEM MAIS ESTÁ VINDO?
EU...
ISTO É MUITO INTERESSANTE.
DE ACORDO COM O RECONHECI-MENTO FACIAL ESTE NÃO É O BATMAN QUE ESTAMOS PROCURANDO.
...EU TROUXE...
O QUÊ?
ESTE É DICK GRAYSON.
...UM PRE-SENTE.

COMO VOCÊ--
TEMOS QUE IR.
TEMOS QUE IR.
DE QUEM FOI A IDEIA DE PROCURAR O BATMAN?
SUA. A IDEIA FOI SUA.
PROVAVELMENTE ORIGINOU-SE DE NÓS DOIS.
NÃO. A IDEIA FOI TODA SUA.
BANG
PAREM!
BANG
SEJA DE QUEM FOI A IDEIA, TIVE OUTRA IDEIA.
SÉRIO? LEGAL.
SOU DO FUTURO E EU SEI QUE BRUCE WAYNE É O BATMAN.
ACHO QUE DEVEMOS PROCURAR POR BRUCE WAYNE.
SAIBA QUE MUITAS PESSOAS SUBESTIMAM SEU BRILHANTISMO ESTRATÉGICO.
SUBESTIMAM MESMO. É UMA VERDADE.
NÃO É VERDADE.
MAS PODERIA SER.
NÃO PODERIA.
AS PESSOAS PODERIAM PENSAR QUE SIM, MESMO QUE NÃO FOSSE.
NÃO SERIA ALGO BOM.
VOCÊ É MALVADO.
VOCÊ ME PROGRAMOU ASSIM.
CARA, EU SÓ BAIXEI SUA PROGRAMAÇÃO DE UM SITE QUE SIMPLESMENTE TODO MUNDO ACESSA.
O QUÊ?
O QUÊ?!
NÃO DIZIA COISA ALGUMA SOBRE VOCÊ SER RUIM. EU DEVERIA TER LIDO COM ATENÇÃO O POP-UP DE ALERTA.

BELEZA, DUKIE, SABE COMO É.
ABRA A BOCA.
MUITO BEM.
AGORA MANTENHA ABERTA.
ESTÁ SE SAINDO MUITO BEM.
TODOS AQUELES RICAÇOS GOTHAMITAS SE ESCONDENDO ATRÁS DE MURALHAS E OS OTÁRIOS QUE OS SEGUEM.
WAYNES E COBBLEPOTISTAS E TODOS ELES.
E *VOCÊ* VAI MOSTRAR A ELES.
PODEMOS RESOLVER ESTE PROBLEMA DO CORINGA FÁCIL FÁCIL.
SEM QUE ALGUÉM SE MACHUQUE.
SERÁ NECESSÁRIO APENAS UM... *TRATAMENTO.*

BRUCE, É SEU ANIVERSÁRIO.
NÃO PRECISA DANÇAR COM SUA VELHA MÃE.

O QUE EU DEVERIA FAZER?
MEU PAI ME FEZ PROMETER QUE DANÇARIA COM A MAIS *LINDA GAROTA* NO SALÃO.

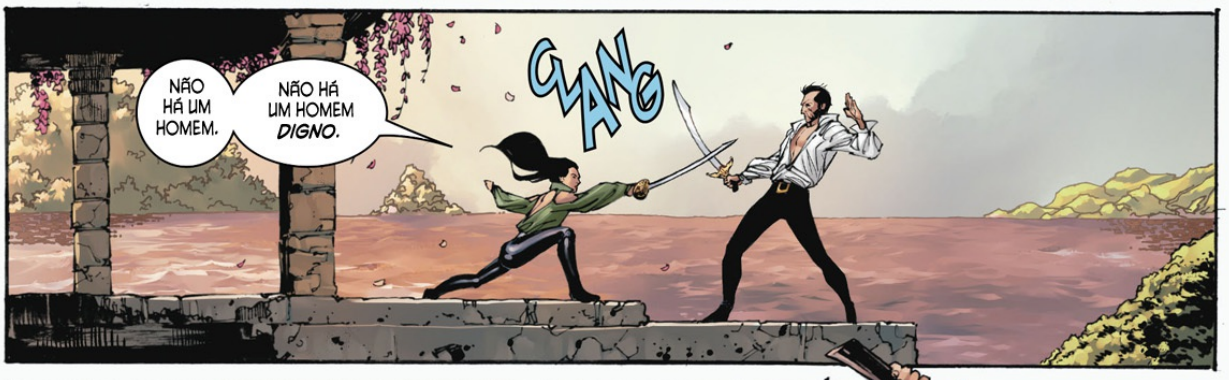
VOCÊ É TÃO BREGA QUANTO ELE.

SOU TÃO *SORTUDO* QUANTO ELE.

SE ME FIZER CHORAR E ARRUINAR MINHA MAQUIAGEM...
EU JURO QUE...

OI, BATMAN!
BRUCE WAYNE.
OI, BRUCE WAYNE!
EU TROUXE UM PRESENTE!

CLANG
SEMPRE ME FAZ A MESMA PERGUNTA, PAI.
E LHE DOU A MESMA RESPOSTA.


NÃO HÁ UM HOMEM.
NÃO HÁ UM HOMEM *DIGNO*.
CLANG

SIM, UM DIA EU TOMAREI O TRONO DO DEMÔNIO.
E REINAREI POR TODA A EURÁSIA, ASSIM COMO VOCÊ.
CLANG
OU MELHOR, ASSIM QUE NOSSO *CORINGA* TIVER ACABADO, REINAREI SOBRE UMA PORÇÃO UM POUCO *MAIOR* DO QUE A SUA.

E SEREI A ÚLTIMA DE NOSSA LINHAGEM.
NÃO HAVERÁ HERDEIRO.
CLANG

E TEVE O LANCE DO CASAMENTO.
DO BATMAN E DA MULHER-GATO!
VOCÊ SE CASOU, PRECISA DE UM PRESENTE.

MAS O QUE DAR PARA O HOMEM QUE TEM DE TUDO?

NÉ?
ACHO QUE SACOU MEU PONTO.

LEMBREI DAQUELA HISTÓRIA QUE VOCÊ E O SUPER CONTARAM.
SOBRE UMA ORQUÍDEA. ONDE MENTE DO SUPER FICOU APRISIONADA.
APRISIONADA VIVENDO COMO SE SEU PLANETA TIVESSE SOBREVIVIDO. ELE TEVE TODA UMA VIDA.

ENTÃO SUPER PERCEBEU QUE AS COISAS NÃO ERAM TÃO MARAVILHOSAS NAQUELE CENÁRIO FALSO.
E ELE ESCOLHEU SAIR FORA DO LANCE DA ORQUÍDEA!
E ENTÃO ELE SACOU QUE ESTA VIDA ERA MELHOR! MESMO COM A TRISTEZA E TUDO MAIS.

É UM PRESENTE BACANA, VOCÊ TEM QUE ADMITIR.
SABER QUE SUA VIDA VALE A PENA.
E É O QUE EU TE TROUXE. SEU CASAMENTO.

TIPO, O SKEETS AQUI TEM UMA MINI MÁQUINA DO TEMPO.
ENTÃO NÓS VOLTAMOS E SALVAMOS SEUS PAIS.
E VOCÊ, TIPO, PODE VER O QUE ACONTECEU!

E É TERRÍVEL! NÉ?!
TIPO, UM CORINGA HAL SE MATOU!
E TUDO ESTÁ DEGRINGOLANDO! BATMAN TÁ OBCECADO POR MATANÇA!
PUTZ!

ENTÃO AGORA, VOCÊ TEM ESTE MOMENTO, ONDE ENXERGA O HORRÍVEL E ALCANÇA A PAZ.
PODEMOS USAR A MÁQUINA DO TEMPO DO SKEETS E VOLTAR E...
BEM, NÃO MATAMOS SEUS PAIS, DIRETAMENTE, MAS... SACUMÉ...

EU...
SEMPRE SENTI QUE HAVIA...
...ALGO MUITO ERRADO.

COM O MUNDO.
COMIGO.
TIVE... SONHOS.

OS MEUS PAIS... MORRENDO... E HAVIA PÉROLAS... CAINDO...
E DEPOIS, EU ME VIA... ESTAVA CAINDO... COMO AS PÉROLAS...
VESTIDO DE... MORCEGO.

EU SABIA. SABIA QUE VOCÊ VIRIA.
SEMPRE SOUBE.
E QUE PEDIRIA PARA... CAIR.

ENTENDEU BEM?
ESTE MUNDO TÁ QUEBRADO, AMIGO. E VOCÊ PODE CONSERTÁ-LO.
E DEPOIS, SE QUISER ME ENVIAR UMA NOTA DE AGRADECIMENTO, TÔ DE MUDANÇA, MAS POSSO TE DAR O NOVO ENDEREÇO.

AGRADECER?
SIM...
ISSO MESMO...

OBRIGADO.
SNNKKK
SKEETS!

SKEETS!!
RKKKKG

MAS... A... A MÁQUINA DO TEMPO, E O... O...
SKEETS!

ENVIAREI ALFRED EM BREVE.
TEM MUITO ALVOROÇO NA MANSÃO.
ELE LHE MOSTRARÁ A SAÍDA.
CAMARADINHA?

VOU VOLTAR PARA A FESTA.
É ANIVERSÁRIO DOS MEUS PAIS.
EU NÃO PERDERIA A FESTA POR COISA ALGUMA.
CONTINUA EM BREVE...